

**Меморандум за разбирателство между правителството на Република България и правителството на Държавата Катар за сътрудничество в областта на здравеопазването****МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО****МЕМОРАНДУМ ЗА РАЗБИРАТЕЛСТВО**

между правителството на Република България и правителството на Държавата Катар за сътрудничество в областта на здравеопазването (Одобрен с Решение № 383 от 16 май 2012 г. на Министерския съвет. В сила от датата на подписването му – 17 май 2012 г.)

Правителството на Република България и правителството на Държавата Катар, наричани по-долу „страните“, признавайки значението на сътрудничеството във всички сфери на здравеопазването и медицината, заинтересовани от разбирателство и укрепване на взаимоотношенията в областта на здравеопазването и медицинските изследвания и практики, превенцията и контрола на заболяванията, промоцията на здраве, благосъстоянието, новите технологии, лекарствата и медицинските изделия и други въпроси от взаимен интерес, се споразумяха за следното:

Член 1**Общи принципи**

1. Този меморандум за разбирателство определя интереса на страните за сътрудничество по всички значими въпроси, свързани със здравеопазването.
2. Страните насърчават сътрудничеството между институциите и гражданите по въпросите на медицинската наука и общественото здраве.
3. При възможност страните ще координират своите действия или ще действат съвместно с международни здравни и други организации, като Световната здравна организация (СЗО) и Съвета за сътрудничество на арабските страни от Залива (ССАСЗ).

Член 2**Области на сътрудничество**

1. Страните осъществяват сътрудничество в следните области, които биха възникнали или са необходими за изпълнение целите на този меморандум:
 - а) изследвания в областта на здравеопазването, биомедицински изследвания; технологии и здравни системи;
 - б) осигуряване на първична медицинска помощ и алтернативни начини за продължаване на медицинските грижи извън лечебните заведения;
 - в) интегриране на основни информационни системи в здравеопазването и по-специално в епидемиологията, в това число телекомуникация, статистически методи и обмен на информация;
 - г) качество и стандарти в здравеопазването и медицинските услуги;
 - д) финансиране на здравеопазването, финансиране и оценка на медицинските услуги, финансиране на дългосрочните здравни грижи;
 - е) здравно законодателство;

ж) обмен на учени, експерти и други медицински специалисти, провеждане на стажове за повишаване на квалификацията на специалисти от двете държави;

з) специализация на медицински специалисти, както и обучение в медицински учебни заведения в съответствие със законодателствата на двете държави.

2. Други области, договорени между страните.

Член 3

Дейности

В съответствие със законодателството на всяка от страните сътрудничеството, залегнало в този меморандум за разбирателство, се осъществява чрез следните форми:

1. Обмен на здравна информация.
2. Посещение на специалисти и професионалисти.
3. Съвместни изследвания.
4. Обучение.
5. Организиране на семинари, работни срещи, симпозиуми и конференции с цел осъществяване целите на този меморандум за разбирателство.

Член 4

Финансиране

Страните се договарят, че дейностите, залегнали в този меморандум за разбирателство, ще бъдат финансирани с наличните средства в рамките на техните бюджети в съответствие с нормативните разпоредби на всяка от страните. Всяка страна ще покрива разходите по своето участие.

Член 5

Други споразумения

Сътрудничеството в рамките на този меморандум за разбирателство няма да засяга правата и задълженията на страните, възникнали по силата на други международни споразумения, сключени от всяка от страните.

Член 6

Контрол

С цел осигуряване на подходящ контрол и координация на дейностите, определени в този меморандум за разбирателство, и осигуряване на оптимални условия за тяхното изпълнение страните сформират работна група, съставена от представители на двете държави. Работната група ще провежда срещи последователно във всяка от страните, за предпочитане веднъж годишно.

Правителството на Република България определя българския министър на здравеопазването и правителството на Държавата Катар определя катарския министър на здравеопазването като представители, които да отговарят за прилагането на този меморандум за разбирателство в страните си.

Член 7

Изменения

Този меморандум може да бъде изменен с писмено уведомление по взаимно съгласие на страните. Всяка промяна влиза в сила при условията, определени в чл. 8, ал. 1 на меморандума.

Член 8

Влизане в сила и прекратяване

1. Меморандумът за разбирателство влиза в сила от датата на подписването му от двете страни.
2. Меморандумът за разбирателство е валиден за срок от пет години. Неговото действие се продължава автоматично за нов период от пет години, ако нито една от страните не уведоми писмено по дипломатически път другата страна най-малко три месеца преди прекратяване или изтичане на срока на действие на меморандума за своето желание да го денонсира.

В уверение на това подписващите, упълномощени от своите правителства, поставиха надлежно подписите си по-долу.

Този меморандум за разбирателство е изготвен и подписан в София на 17 май 2012 г., което отговаря на 26/6/1433 по Хиджра, в два оригинални екземпляра на български, арабски и английски език, като трите текста имат еднаква сила. В случай на различия при тълкуването за меродавен се счита английският текст.

За правителството на

За правителството на

Република България:
Десислава Атанасова,
министър на
здравеопазването

5630

Държавата Катар:
Абдула бин Халид
Ал-Катани,
министър на
общественото здраве